

المجلس الأعلى للقوات المسلحة

قرار رئيس المجلس الأعلى للقوات المسلحة

رقم ٨٣ لسنة ٢٠١٢

بالموافقة على التعديل العاشر لاتفاقية المساعدة بشأن التعليم الأساسي

والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠١١/٩/٣٠

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

رئيس المجلس الأعلى للقوات المسلحة

بعد الاطلاع على الإعلان الدستوري الصادر بتاريخ ٢٠١١/٢/١٣ ؛

وعلى الإعلان الدستوري الصادر بتاريخ ٢٠١١/٣/٣٠ ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل العاشر لاتفاقية المساعدة بشأن التعليم الأساسي والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠١١/٩/٣٠ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر بالقاهرة في ١٧ ربيع الأول سنة ١٤٣٣ هـ

(الموافق ٩ فبراير سنة ٢٠١٢ م) .

رئيس المجلس الأعلى للقوات المسلحة

المشير / حسين طنطاوى

اتفاقية مساعدة الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية رقم (٢٦٢ - ٢٨٦)

التعديل العاشر لاتفاقية مساعدة

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

و

حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بشأن التعليم الأساسي

التعديل العاشر (التعديل) المؤرخ ٢٠١١/٩/٣٠ لاتفاقية مساعدة التعليم الأساسي الموقع في ٢٠٠٢/٩/٣٠ بين جمهورية مصر العربية (ج. م. ع. أو المتلقى) والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة الأمريكية) ، (معا الطرفان) («اتفاقية مساعدة»).

بند ١ - تعديل اتفاقية المساعدة على النحو التالي :

(أ) تعديل المادة (٣) بند (٣-١) (أ) بحذف عبارة «أربعمائة واثنان وتسعون مليوناً ومائتان وتسعة وثمانون ألفاً وثمانمائة وسبعة عشر دولاراً أمريكياً (٤٩٢٢٨٩٨١٧ دولاراً أمريكياً)» ويحل محلها عبارة «أربعمائة وستة وتسعون مليوناً وسبعمائة وتسعة وثمانون ألفاً وثمانمائة وسبعة عشر دولاراً أمريكياً (٤٩٦٧٨٩٨١٧ دولاراً أمريكياً)» .

(ب) تعديل المادة (٣) بند (٣-١) (ب) بحذف عبارة «أربعمائة واثنان وتسعون مليوناً ومائتان وتسعة وثمانون ألفاً وثمانمائة وسبعة عشر دولاراً أمريكياً (٤٩٢٢٨٩٨١٧ دولاراً أمريكياً)» ويحل محلها عبارة «أربعمائة وستة وتسعون مليوناً وسبعمائة وتسعة وثمانون ألفاً وثمانمائة وسبعة عشر دولاراً أمريكياً (٤٩٦٧٨٩٨١٧ دولاراً أمريكياً)» .

(ج) يحذف بالكامل المرفق رقم (١-١) (الخطة المالية التوضيحية) بالملحق رقم (١) من اتفاقية المساعدة ويحل محله المرفق رقم (١-١) (الخطة المالية التوضيحية) المرفق .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية ، وفي حالة وجود اختلاف في التفسير بين النصين يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

بند ٣ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل ، تظل اتفاقية المساعدة نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقاً لما تنص عليه من أحكام .

بند ٤ - التصديق :

تتخذ ج.م.ع. كافة الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل العاشر وتخطر الوكالة بهذا التصديق .

بند ٥ - السريان :

يدخل هذا التعديل حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .
 وإشهاداً على ما تقدم ، فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعا على هذا التعديل العاشر بأسمائهما وتم تسليمه في اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

التوقيع :

الاسم / والتر نورث

الاسم / فايزة أبو النجا

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

الوظيفة : وزيرة التخطيط والتعاون الدولي

للتنمية الدولية / مصر

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل العاشر فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الاسم / د. أحمد جمال الدين موسى

الوظيفة : وزير التربية والتعليم

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل العاشر فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الاسم / د. معتز محمد حسنى خورشيد

الوظيفة : وزير التعليم العالى والدولة للبحث العلمى

اتفاقية مساعدة للتعليم الاساسي
الخطة المالية التوضيحية
لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (بالدولار)
رقم (٢٦٣ - ٢٨٦)

مرفق

إجمالي المخطط لمساهمة الوكالة الأمريكية بالدولار	الارتباطات حتى تاريخه بالدولار	الارتباطات الحالية بالدولار	الارتباطات السابقة بالدولار	مدخلات الميزانية
١٧٦٩٢٤٧٨٩	١٧٦٩٢٤٧٨٩	-	١٧٦٩٢٤٧٨٩	الإصلاح التعليمي والنماذج الاسترشادية
٣٣٤٩٩٨٧٦	٣٣٤٩٩٨٧٦	-	٣٣٤٩٩٨٧٦	التدريب
٩١٥١٣٧٤	٩١٥١٣٧٤	-	٩١٥١٣٧٤	خدمات المنظمات غير الحكومية والمنح الدراسية
٣٩١١٣٤٥	٣٩١١٣٤٥	-	٣٩١١٣٤٥	إدارة المشروع (تحتون الأفراد والمناجحة والتقييم)
٢٢٣٤٨٧٣٨٤	٢٢٣٤٨٧٣٨٤	-	٢٢٣٤٨٧٣٨٤	الإجمالي الفرعي
١٧٠١١٦٥٢١	١٧٠١١٦٥٢١	٤٥٠٠٠٠٠	١٦٥٦١٦٥٢١	٢ - ٣ : التعليم
٥٠٠٨٥٩١٢	٥٠٠٨٥٩١٢	-	٥٠٠٨٥٩١٢	١ - ٢ - ٣ التعليم الأساسي
٥٢١٠٠٠٠٠	٥٢١٠٠٠٠٠	-	٥٢١٠٠٠٠٠	٢ - ٢ - ٣ التعليم العالي
١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	-	١٠٠٠٠٠٠٠	١ - ٤ تنافسية القطاع الخاص
٢٧٣٣٠٢٤٣٣	٢٧٣٣٠٢٤٣٣	٤٥٠٠٠٠٠٠	٢٦٨٨٠٢٤٣٣	٣ - ٦ تنمية القوى العاملة
٤٩٦٧٨٩٨١٧	٤٩٦٧٨٩٨١٧	٤٥٠٠٠٠٠٠	٤٩٢٢٨٩٨١٧	١ - ١ - ١ الدراسات وتصميم البرامج
				الإجمالي الفرعي
				الإجمالي

قرار وزير الخارجية

رقم ١٨ لسنة ٢٠١٢

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس المجلس الأعلى للقوات المسلحة رقم (٨٣) ،
والصادر بتاريخ ٢٠١٢/٢/٩ بشأن الموافقة على التعديل العاشر لاتفاقية المساعدة
بشأن التعليم الأساسى ، والموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١١/٩/٣٠ بين حكومتى
جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية ؛

وعلى تصديق السيد رئيس المجلس الأعلى للقوات المسلحة بتاريخ ٢٠١٢/٢/٩ :

قرر:

(مادة وحيدة)

يُنشر فى الجريدة الرسمية قرار السيد رئيس المجلس الأعلى للقوات المسلحة رقم (٨٣) ،
والصادر بتاريخ ٢٠١٢/٢/٩ بشأن الموافقة على التعديل العاشر لاتفاقية المساعدة
بشأن التعليم الأساسى ، والموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١١/٩/٣٠ بين حكومتى
جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية .

ويُعمل بهذا التعديل اعتباراً من ٢٠١١/٩/٣٠

صدر بتاريخ ٢٠١٢/٨/٩

وزير الخارجية

محمد كامل عمرو